

# Фантазія до Лаури

Фрідріх Шиллер

О Лауро! Як назвуть той вихор,  
Що до тіла тіло порива,  
Як назвуть, Лауро, тую силу,  
Що в єдино дві душі злива?

Глянь — летять розгойдані планети, —  
Хто їх вчить круг сонця вічно мчать,  
Як дітей круг матері звиватись,  
Райдугами просторінь квітчать?

Припадають спрагнені сузір'я  
До промінного пиття,  
З чаші вогневої п'ють наснагу, —  
З мозку тіло так бере життя.

Атоми єднаються в ефірі —  
То ж любов скеровує їх літ,  
То ж любов гармонізує сфери, —  
На любові держиться весь світ.

Вийми ти любов з снастей природи —  
Всесвіт миттю розпадеться в прах,  
Все поглине первовічний хаос, —  
Плач, Ньютоне, це системи крах!

Як нема богині в сонмі духів,  
Тлін і їх безжально обійма...  
Без любові й весни не весніють,  
Без любові й віра в нас німа...

За гріхом гадючаться-плазують  
Скруха й сором — пара евменід,  
Підла зрада потайки чатує  
Величі орлиний зліт.

З гордістю жартує часто згуба,  
Йде за щастям заздрість по п'ятах,

А розпуста у обіймах смерті  
Завершає свій непевний шлях.

На любові крилах мчить майбутнє  
До минулого похмурих урн,  
Довго-довго наречену Вічність,  
Летючи, шука Сатурн.

Та колись, так провістив оракул,  
Він її наздожене,  
Стане Час із Вічністю до шлюбу,  
Факелом весь світ їм спалахне.

І тоді любові нашої зйдуть  
Кращі дні — кінця не буде їй,  
Як і їхній вічній шлюбній ночі...  
Знай, Лауро, і радій!

Переклад М. Лукаша